

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving
- PWGSC
1550, Avenue d'Estimauville
1550, D'Estimauville Avenue
Québec
Québec
G1J 0C7

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
TPSGC-PWGSC
601-1550, Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Title - Sujet Restauration sédiments contaminés	
Solicitation No. - N° de l'invitation EE517-150315/B	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client EE517-15-0315	Date 2014-09-11
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCM-009-16034	
File No. - N° de dossier QCM-4-37087 (009)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-09-26	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Thellend, François	Buyer Id - Id de l'acheteur qcm009
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2889 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Amendment 004

The objective of amendment 004 is to provide bidders with questions/answers 26 and 27.

Included in this solicitation amendment:

1. Questions and answers 26 and 27.

1. Questions and answers

Question 26)

Is it possible to get additionnal information regarding the seafloor characterization?

Answer 26)

Please note that the analysis results of the seafloor characterization conducted in 2011-2012 are now available for download from the buyandsell.gc.ca website.

Also, please consider the following information:

- During dredging operations:
 - Vertical segregation is permitted but it is not mandatory;
 - Horizontal segregation is required to separately manage the sediment from polygon A
 - Horizontal segregation is required to separately manage sediments with different levels of contamination relative to the Soil Protection and Contaminated Sites Rehabilitation Policy of MDDELCC and the Regulations respecting the burial of contaminated soil (RESC): it is possible that some polygons need to be subdivided to segregate the dredged material affected by different levels of contamination.
- The Contractor is responsible for determining the contamination distribution levels for the contractual dredging volumes according to the best practices accepted by the MDDELCC. The volume and the sediments contamination level from overdredging should not be considered in the calculation of the distribution of the different contamination levels, since no dilution is permitted.
- The Contractor shall prepare and include in its dredging program of work (and if necessary, at the request of the Authorization Certificate), a drawing showing the contamination levels distribution of sediment in place according to the soils generic criteria of the Soil Protection and Contaminated Sites Rehabilitation Policy of MDDELCC and the Regulations respecting the burial of contaminated soil (RESC), and a table summarizing the distribution of volumes with different levels of contamination for each polygon A to L. the Contractor is responsible for obtaining MDDELCC authorizations and shall, if required to obtain the certificate of authorization and at its own expense, make the necessary adjustments to its work program.
- The Contractor shall ensure the final management of the dredging material based on the contamination levels distribution of the sediment in place, unless the dredging material will undergo treatment in order to reduce the concentration of Cu and/or PAHs. In case where the dredging material will sudden such treatment, it should be characterized (before and after treatment) to determine the mode of final management. The characterization, before and after treatment, will also demonstrate the efficiency of the treatment. The Contractor shall comply with the specific requirements that may be requested by the MDDELCC.

Question 27)

Is it possible that the list of companies present at the bidder's conference appearing in solicitation amendment 002 (see question/answer 11) is incomplete?

Answer 27)

Indeed, there was an error in the listing of companies. The list below includes all the companies for which a representative has signed the attendance register.

Companies whose name are in bold characters below are those that have been omitted in the answer to question 11.

AIM Environnement Group

ASDR Environnement

Biotix inc.

CleanEarth Technologies

Construction DJL

Construction LFG inc.

Dragage Ocean DSM inc.

Dragage IM

EBC inc.

Gersol Construction

Les Entreprises PEC

Les Services exp inc.

McNally Construction Inc.

Milestone Environmental Contracting inc.

Newalta

Quantum Murray

R J MacIsaac Construction Ltd.

Sanexen

Sani Sable LB inc.

SNC-Lavalin

Terrapex Environnement Itée

Valusol inc.

End of the questions and answers section

**** all other terms and conditions remain unchanged ****